CAMBRIDGE
International Education

Cambridge International AS & A Level

TAMIL **9689/52**

Paper 5 Prose **May/June 2025**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 40

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2025 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5: Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).
GENERIC MARKING PRINCIPLE 6: Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations guidance for centres

Examiners use a system of annotations as a shorthand for communicating their marking decisions to one another. Examiners are trained during the standardisation process on how and when to use annotations. The purpose of annotations is to inform the standardisation and monitoring processes and guide the supervising examiners when they are checking the work of examiners within their team. The meaning of annotations and how they are used is specific to each component and is understood by all examiners who mark the component.

We publish annotations in our mark schemes to help centres understand the annotations they may see on copies of scripts. Note that there may not be a direct correlation between the number of annotations on a script and the mark awarded. Similarly, the use of an annotation may not be an indication of the quality of the response.

The annotations listed below were available to examiners marking this component in this series.

Annotations

Annotation	Meaning
✓	Credit for good language or content point
✗	Incorrect
^	Omission
BOD	If the examiner considers the answer to be more correct than incorrect, then 'benefit of the doubt' is given.
NBOD	If the examiner considers the answer to be more incorrect than correct, then '**no** benefit of the doubt' is given.
SEEN	Used to show that blank pages have been seen
Highlighter	Highlight
On-page comment	On-page comment
Off-page comment	Used to make a holistic comment about the script

Annotations available in RM Assessor	
Annotation	**Meaning**
0	0 marks
1	award 1 mark
^	omission
BOD	benefit of doubt given
NBOD	no benefit of doubt given

General Marking Instructions
The mark scheme will identify 40 marking units. Award a maximum of 1 tick per unit. For each unit, you can award either 1 mark (if the unit is correct) or 0 marks (if the unit is incorrect). Do not award a 'half mark' for any unit. • Place the *tick1* annotation just above the end of the correct unit • Place the *tick0* annotation just above the end of the incorrect unit • Add up the number of ticks awarded *(RM Assessor adds up the total number of times tick1 or tick0 has been awarded, but **you** add up these totals to give the mark)* Enter a mark out of 40 for communication in the mark input box for Question 1.
Crossing out: **(a)** If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct. **(b)** If a candidate crosses out an answer <u>to a whole question</u> but makes no second attempt at it, mark the crossed out work. (Please note that a 'second attempt' could be a single word.)

Question	Answer	Marks
1	(see table below)	**40**

<table>
<tr><th>Unit</th><th>English</th><th>Target Language</th><th></th></tr>
<tr><td>1</td><td>We live in a golden age of technology.</td><td>நாம் தொழில்நுட்பத்தின் பொற்காலத்தில் வாழ்கிறோம்.</td><td></td></tr>
<tr><td>2</td><td>In the twenty-first century,</td><td>இருபத்தியோராம் நூற்றாண்டில்,</td><td rowspan="6">இருபத்தியோராம் நூற்றாண்டில், மேலும் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் முதலில் புத்தகங்கள் அச்சிடப்பட்டதிலிருந்து, எந்த/எப்போதையும் காலத்தையும் விட தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி நம் வாழ்க்கையை மாற்றியுள்ளது.

or
இருபத்தியோராம் நூற்றாண்டில், தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி, புத்தகங்கள் அச்சிடப்பட்டதிலிருந்து, எந்த காலங்களையும் விட மேலும் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் நம் வாழ்க்கையை மாற்றியுள்ளது</td></tr>
<tr><td>3</td><td>technological development</td><td>தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி</td></tr>
<tr><td>4</td><td>has changed our lives</td><td>நம் வாழ்க்கையை மாற்றியுள்ளது</td></tr>
<tr><td>5</td><td>more significantly</td><td>மேலும் குறிப்பிடத்தக்க வகையில்</td></tr>
<tr><td>6</td><td>than at any time</td><td>எந்த/எப்போதையும் காலத்தையும் விட</td></tr>
<tr><td>7</td><td>since books were first printed.</td><td>புத்தகங்கள் முதலில் அச்சிடப்பட்டதிலிருந்து.</td></tr>
<tr><td>8</td><td>One example is the bank card.</td><td>இதற்கு ஒரு உதாரணம் வங்கி அட்டை.</td><td>இதற்கு ஒரு உதாரணம் வங்கி அட்டை.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Question</th><th>Answer</th><th>Marks</th></tr>
<tr><td>1</td><td>
<table>
<tr><th>Unit</th><th>English</th><th>Target Language</th><th></th></tr>
<tr><td>9</td><td>Although credit cards were first introduced</td><td>கடன் அட்டைகள் முதலில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டாலும்</td><td rowspan="7">கடன் அட்டைகள் முதலில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டாலும் 70 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு, ஒரு நாள் நெகிழி அட்டைகள் ரூபாய் நோட்டுகள் மற்றும் நாணயங்களுக்கு பதிலாக உபயோகிக்கப்படும் அல்லது பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளுக்கு உங்கள் தொலைபேசியை வைத்து நீங்கள் பணம் செலுத்த முடியும் என்று சிலர் நினைத்தார்கள்.

or

70 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே கடன் அட்டைகள் முதலில் அறிமுகப் படுத்தப்பட்டிருந்தாலும், ஒரு நாள் நெகிழி அட்டைகள் ரூபாய் நோட்டுகள் மற்றும்</td></tr>
<tr><td>10</td><td>over 70 years ago,</td><td>70 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு,</td></tr>
<tr><td>11</td><td>few people thought that one day</td><td>என்று சிலர் நினைத்தார்கள், ஒரு நாள்</td></tr>
<tr><td>12</td><td>plastic cards would replace banknotes and coins,</td><td>நெகிழி அட்டைகள் ரூபாய் நோட்டுகள் மற்றும் நாணயங்களுக்கு பதிலாக உபயோகிக்கப்படும்.</td></tr>
<tr><td>13</td><td>or that you would be able to pay</td><td>அல்லது நீங்கள் பணம் செலுத்த முடியும்</td></tr>
<tr><td>14</td><td>for goods and services</td><td>பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளுக்கு</td></tr>
<tr><td>15</td><td>with your mobile phone.</td><td>உங்கள் தொலைபேசியை வைத்து</td></tr>
</table>
</td><td></td></tr>
</table>

© Cambridge University Press & Assessment 2025

Question	Answer	Marks
1	**Unit** **English** **Target Language**	

			நாணயங்களுக்கு பதிலாக உபயோகிக்கப்படும் அல்லது பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளுக்கு உங்கள் கைபேசியை வைத்து நீங்கள் பணம் செலுத்த முடியும் **என்று** சிலர் நினைத்தார்கள். Or 70 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே கடன் அட்டைகள் முதலில் அறிமுகப் படுத்தப்பட்டிருந்தாலும், மக்கள் சிலர், ஒரு நாள், நெகிழி அட்டைகள், ரூபாய் நோட்டுகள் மற்றும் நாணயங்களுக்கு பதிலாக உபயோகிக்கப்படும் அல்லது பொருட்கள் மற்றும் சேவைகளுக்கு உங்கள் கைபேசியை வைத்து நீங்கள் பணம் செலுத்த முடியும் **என்று** நினைத்தனர்.

© Cambridge University Press & Assessment 2025

<table>
<tr><th>Question</th><th>Answer</th><th>Marks</th></tr>
<tr><td>1</td><td>
<table>
<tr><th>Unit</th><th>English</th><th>Target Language</th><th></th></tr>
<tr><td>16</td><td>In recent years</td><td>சமீப ஆண்டுகளில்</td><td rowspan="5">சமீப ஆண்டுகளில் இணையத்தில் பொருள்கள் (பொருட்கள்?) வாங்குதல் பல மடங்கு அதிகரித்துள்ளது அதனால் பல பாரம்பரிய கடைகள் தொழில் செய்யமுடியாமல் வெளியேற்றப்பட்டன.</td></tr>
<tr><td>17</td><td>there has been such an increase</td><td>பல மடங்கு அதிகரித்துள்ளது</td></tr>
<tr><td>18</td><td>in shopping on the internet</td><td>இணையத்தில் பொருள்கள் (பொருட்கள்?) வாங்குதல்</td></tr>
<tr><td>19</td><td>that many traditional shops</td><td>அதனால் பல பாரம்பரிய கடைகள்</td></tr>
<tr><td>20</td><td>have gone out of business.</td><td>தொழில் செய்யமுடியாமல் வெளியேற்றப்பட்டன</td></tr>
<tr><td>21</td><td>This has caused a revolution</td><td>இது ஒரு புரட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது</td><td rowspan="2">நாம் பொருட்களை வாங்கும் முறையில் இது ஒரு புரட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளது.</td></tr>
<tr><td>22</td><td>in the way we buy things.</td><td>நாம் பொருட்களை வாங்கும் முறையில்.</td></tr>
</table>
</td><td></td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Question</th><th colspan="4">Answer</th><th>Marks</th></tr>
<tr><td rowspan="7">1</td><td>Unit</td><td>English</td><td colspan="2">Target Language</td><td rowspan="7"></td></tr>
<tr><td>23</td><td>Online we have</td><td>இணையதளத்தில்(ஆன்லைன்) நாம் உள்ளது</td><td rowspan="2">நாம் இணையதளத்தில் (ஆன்லைன்) எளிதில் மாறக்கூடிய தன்மை/அனுகுவது எளிதாக இருக்கிறது</td></tr>
<tr><td>24</td><td>much more flexibility.</td><td>எளிதில் மாறக்கூடிய தன்மை/
அனுகுவது எளிதாக இருக்கிறது</td></tr>
<tr><td>25</td><td>There are no opening hours or queues,</td><td>திறக்கும் நேரங்கள் அல்லது வரிசைகள் இல்லை,</td><td rowspan="4">திறக்கும் நேரங்கள் அல்லது வரிசைகள் இல்லை, பொருள்களை மற்றும் விலைகளை நாம் ஒப்பிடலாம், மற்றும் வீட்டை விட்டு வெளியே செல்ல வேண்டிய அவசியம் இருக்காது.

or

தொடங்கும் நேரங்களோ அல்லது வரிசைகளோ கிடையாது. வீட்டை விட்டு</td></tr>
<tr><td>26</td><td>we can compare</td><td>நாம் ஒப்பிடலாம்</td></tr>
<tr><td>27</td><td>products and prices,</td><td>பொருள்களை மற்றும் விலைகளை,</td></tr>
<tr><td>28</td><td>and we do not have to leave the house.</td><td>மற்றும் வீட்டை விட்டு வெளியே செல்ல வேண்டிய அவசியம் இருக்காது</td></tr>
</table>

Question	Answer	Marks
1	**Unit** **English** **Target Language**	

			வெளியே செல்ல வேண்டிய அவசியம் இல்லாமல் பொருட்களை மற்றும் அதன் விலைகளை நாம் ஒப்பிடலாம். Or தொடங்கும் நேரங்களோ அல்லது வரிசையோ கிடையாது. பொருட்களையும் மற்றும் அதன் விலையையும் நாம் ஒப்பிடலாம் வீட்டை விட்டு வெளியே செல்ல வேண்டிய அவசியம் இல்லை.

Question	Answer				Marks
1	**Unit**	**English**	**Target Language**		
	29	But there are disadvantages too.	ஆனால் இதில் சில குறைகள் உள்ளன.	ஆனால் இதில் சில குறைகள் உள்ளன.	
	30	We have fewer opportunities	நமக்கு இதில் வாய்ப்புகள் குறைவு	மக்களை சந்திக்க இதில் நமக்கு வாய்ப்புகள் குறைவு, நாம் பார்க்கும் படங்கள் ஏமாற்றக்கூடியதாக இருக்கலாம், ஏனெனில் நிறங்கள் மற்றும் அளவு உண்மையில் வித்தியாசமாக இருக்கலாம் மற்றும் தரத்தை அடிக்கடி நிர்ணயிப்பது கடினம். Or மக்களை சந்திக்க இதில் நமக்கு வாய்ப்புகள் குறைவு, நாம் பார்க்கும் படங்கள் ஏமாற்றக்கூடியதாக இருக்கலாம், ஏனெனில் நிறங்கள் மற்றும் அளவு உண்மையிலிருந்து மாறுபட்டு இருக்கலாம் மற்றும் தரத்தை அடிக்கடி நிர்ணயிப்பது கடினம்.	
	31	to meet people,	மக்களை சந்திக்க,		
	32	the images we see	நாம் பார்க்கும் படங்கள்		
	33	can be deceptive	ஏமாற்றக்கூடியதாக இருக்கலாம்		
	34	because colours and size	ஏனெனில் நிறங்கள் மற்றும் அளவு		
	35	may be different in reality,	உண்மையில் வித்தியாசமாக இருக்கலாம்		
	36	and quality is often	மற்றும் தரத்தை அடிக்கடி		
	37	difficult to judge.	நிர்ணயிப்பது கடினம்.		

Question	Answer	Marks
1		

<table>
<tr><th>Unit</th><th>English</th><th>Target Language</th><th></th></tr>
<tr><td>38</td><td>In addition, not all websites are secure.</td><td>மேலும், அனைத்து வலைத்தளங்களும் பாதுகாப்பானவை அல்ல.</td><td>மேலும், அனைத்து வலைத்தளங்களும் பாதுகாப்பானவை அல்ல.</td></tr>
<tr><td>39</td><td>Innovations are usually improvements,</td><td>புது கண்டுபிடிப்புகள் பொதுவாக மேம்பாடுகள் தான்,</td><td rowspan="2">பொதுவாக புது கண்டுபிடிப்புகள் மேம்பாடுகள் தான், ஆனால் அவை அரிதாகவே சரியாக இருக்கும்.

Or
புது படைப்புகள் பொதுவாக மேம்பாடுகள் தான், ஆனால் அவை சரியாக இருக்கும் என்பது அரிது.</td></tr>
<tr><td>40</td><td>but they are rarely perfect.</td><td>ஆனால் அவை அரிதாகவே சரியாக இருக்கும்.</td></tr>
</table>